

版画素描展示室  
Prints and Drawings Gallery

ローマ 未来の原風景 by HASHI  
ROME: future déjà vu by HASHI

会期: 2009年9月19日 - 12月13日  
主催: 国立西洋美術館  
協賛: EPSON  
協力: 西洋美術振興財団

Duration: 19 September - 13 December, 2009  
Organizer: National Museum of Western Art  
Sponsor: EPSON  
In cooperation with: Western Art Foundation

「古代ローマ帝国の遺産」展の開催に合わせて、都市ローマを題材とする橋村奉臣氏の作品54点を紹介した。出品作品は、作者の橋村氏自身が撮影したモノクロームの写真焼き付けの過程でさまざまな技法を加えた、いわば写真と絵画的手法の融合による一種のミクストメディア作品である。彼はこの手法をみずからHASHIGRAPHYと命名し、1987年以来制作に取り組んでいる。今回の展覧会には、2004年から2006年にかけて作られた17点の作品と、本展のためにローマで新たに撮影された写真に基づく2009年の作品37点を合わせて展示した。それらは、二千年を超える都市の歴史が刻印されたローマの古代遺跡や街並みと、そこに生きる現在の人々の営みを、「千年後の未来」に再発見するというコンセプトのもとに作られたものである。鑑賞者は「永遠の都」ローマの魅力を味わうとともに、「時間」をめぐる瞑想へと導かれる。本展は、古代文明の遺産を独自の視点から捉えることによって制作を行っている今日のアーティストの活動を紹介する機会となった。

(村上博哉)



This exhibition presenting 54 works by Yasuomi Hashimura (HASHI) on ancient Rome was held in conjunction with the L'eredità dell'Impero romano exhibition. The works introduced were black and white photographs shot by Hashimura and then subjected to a variety of processes, thus creating mixed media works that fuse photography with painterly techniques. Hashimura has dubbed this technique Hashigraphy and began working in this manner in 1987. This exhibition featured 17 works created between 2004 and 2006, combined with 37 works that he shot in Rome in 2009 for this exhibition. These works present ancient ruins that trace Rome's two millennia, along with the lives of Romans today, and assume that people a millennium from now will rediscover these scenes. These works presented viewers with an opportunity to reflect on the fascination of Rome, the Eternal City, and on the concept of time. This exhibition was an opportunity to present the activities of a contemporary artist and his unique approach to the monuments of an ancient civilization.

(Hiroya Murakami)

